

Intervention



Sexe et langage comme effets de syntaxe (collage et caviardage)

Pierre-André Arcand

Numéro 12, juin 1981

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/1249ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Intervention

ISSN

0705-1972 (imprimé)

1923-256X (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer cet article

Arcand, P.-A. (1981). Sexe et langage comme effets de syntaxe (collage et caviardage). *Intervention*, (12), 40–40.

Le congrès:

où le vu se donne au lieu du su.

Jean-Yves Fréchette

0.0 Rendre compte du 5e Congrès international de psychanalyse¹ cela peut tout aussi bien vouloir dire en faire les comptes et en même temps poser la question: «D'où vient l'argent?»

Bien qu'il s'agisse là d'une question futile il n'en demeure pas moins qu'elle résiste en tant qu'elle a donné lieu dans le «debate on the congress» à des mouvements de corps, à des remous de salle sinon à des malaises murmurés en réaction desquels enfin Armando Verdiglione² nous déclare rentrer chez-lui, à Milan, avec la peste. «Et vous, dira-t-il, allez vous promener dans les cieux.»

0.1 «Where does the money come from?» Là on y est allé de suppositions comme pour faire le jeu des connaisseurs. Les prospectus et les affiches même étaient pourtant assez explicites. Mais il aurait fallu comprendre que l'argent est un levier du sexe, ou sa mimique, et que le sexe c'est l'argent: autrement dit que l'argent – ou le sexe – constituent un permis de circuler, l'aller comme le retour (mouvement auquel seule convient la figure de la spirale comme obsession et lieu de transfert).

1.0 Tout cela c'est du langage que le renversement métonymique renvoie bien à sa cause, c'est-à-dire au sexe. Dyade que le titre du Congrès conjugue parfaitement: «Sex and Language».

2.0 Le congrès de New-York: trois jours, trois salles, trois langues, trois temps du discours: monotonie dissertante, piétinement, caricature, semblant dialectique «repris dans la malédiction du chiffre trois». (Solers) C'est, importé, le syndrome européen. Mais, il ne s'agira pas de produire du Congrès de New-York «une lecture quelque part distraite passant par l'écoute plus que par la vue.» (Verdiglione) Plutôt se fixer dans l'antithèse de cette proposition, c'est-à-dire dans son américanité, et passer plus par la vue que par l'écoute.

2.1 Avait-on vu alors que le Congrès dans sa fonction renonce à la position du couché et que lever le corps c'est abimer le discours; c'est transporter le sens sur les lieux du visible; mais c'est aussi, du même coup, le prescrire en tant que surface. D'où cette attention à l'économie des poses, des rictus et celle des poils.

2.2 Le visible tire donc un trait, arrête une bordure contre laquelle se tient la perception du profane, marque une frange sur laquelle se fixe l'attente du curieux. Ceux/elles qui viennent juste pour voir en sortent ainsi rivés à des poses d'organes spécialement importées pour eux au Plaza Hotel et c'est ça que l'oeil dirigera vers ses bords, ou sa mémoire.

2.3 La traduction devient une précaution parfaitement inutile: la voix emprunte un autre code et indique par là même qu'une posture de corps équivaut bien à une posture de discours.

2.4 Dans ces conditions, la consigne d'écoute est de ne plus entendre parce que, manifestement, le Congrès donne à voir le substitut lustré du divan international.

Sexe et Langage comme effets de syntaxe

(collage et caviardage)

Pierre-André Arcand

Matériaux: «Le rendez-vous de New-York» et «Le père immortel», deux articles d'A. Verdiglione.

Comment puis-je
Comment puis-je
comme un nom ?
Si entre le nom
je me trouve survivre en autonomie.
du La
le du la
la avec sa
sa articule comme une
La
sinon par une de la
sinon
le à chaque de
Le comme de
le de
pour que
Le de un
dans une
telle que ne pas pour
dans C'est
ici que au lieu de
me retrouve dans
une structure comme
comme Non
pas comme Non pas comme
ai-je un
nom
veut dire. S'éta-
blir dans
le corps
comme s'il était
justement
le surmoi
Et plusieurs siècles
se sont écoulés
en bonne conscience
d'en jouir : comment était-ce possi-
ble sinon
au nom du nom ?
Ainsi seulement la jouissance
comme un prix
une domesticité
sa moralisation
la civilisation
en donnant
à attendre
La névrose
Une thérapie
repond par
du langage

le langage
la question
Aucune
car non seulement
mais
ne ni
comme le
qui que la
En d'autres termes
Il s'agit
d'une qui est
qu'elle se par
de De
De ce
c'est-à-dire la sexualité
Il s'agit de poser aujourd'hui,
après la de
la
Après un
soit à la
soit à la
où
plus loin que ce que
non plus loin que
qui est à
autour desquel
la comme si c'était un
ou une
par rapport à
je aucune autre
que celle qui
Je et je
aucun pour la
ni pour aucune
Et n'a jamais été
un
Si je le
que je
Loin
du ainsi que du
du de
Loin du
car
le je le
n'est pas maître
du moi,
Entre le de
Du le
ou par
lant sa chance.